



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

EXIT VISA # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM HOANG VĂN TOÀN
Last Middle First

Current Address: Ấp Đông Bình, Xã Thanh Đông B, Huyện Tân Hiệp Tỉnh KIÊN GIANG

Date of Birth: 9-9-1944 Place of Birth: An Ninh Tỉnh Hải Dương

Previous Occupation (before 1975) Thiếu Úy Cảnh Sát Sĩ Quan Điều tra Nha An Ninh
(Rank & Position) Cảnh Lực Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia.

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 22, 1975 To May 18, 1980
Years: 4 Months: 11 Days: 26

SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>HOÀNG LIÊM :</u>	<u>Brother</u>
<u>Home phone :</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: July 23, 1990.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG VAN TOÀN
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN THỊ CHÂM	June 16, 1949	WIFE
HOÀNG KHÁNH DUNG	Feb 25, 1976	DAUGHTER
HOÀNG THẾ VINH	Feb 22, 1981	SON
HOÀNG THẾ PHONG	Feb 22, 1981	SON
HOÀNG KHÁNH GIANG	Feb 25, 1983	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME ABOVE

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

EXIT VISA # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM HOÀNG VĂN TOÀN
Last Middle First

Current Address: Ấp Đông Bình Xã Thanh Đông B, Huyện Tân Hiệp Tỉnh KIEN GIANG

Date of Birth: 9-9-1944 Place of Birth: An Ninh Tỉnh HAI DUONG

Previous Occupation (before 1975) Thiếu Úy Cảnh sát, Sĩ Quan Điều tra Nha An Ninh
(Rank & Position) Cảnh Lực Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 22, 1975 To May 18, 1980
Years: 4 Months: 11 Days: 26

SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>HOÀNG LIÊM :</u>	<u>Brother</u>
<u>Home phone :</u>	

- If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: July 23, 1990

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG VAN TOAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Châm	June 16, 1949	Wife
Hoàng Khánh Dung	Feb 25, 1976	Daughter
Hoàng thế Vinh.	Feb 22, 1981	Son
Hoàng thế Phong.	Feb 22 1981	Son
Hoàng Khánh Giang -	Feb 25, 1983	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

Same Above

ADDITIONAL INFORMATION :

West Hartford Connecticut 07, 16 - 1990

Kính gửi:

Bà Chủ tịch Hội Gia đình Cựu nhân Chính trị VN.

Kính thưa Bà.

Tôi đã gửi hồ sơ của thân nhân tôi tên là Hoàng Văn Coan đến nhờ Hội giúp đỡ để lập hồ sơ vào Mỹ theo chương trình HO vào ngày 29 tháng 5 1990.

Tôi đã nhận được thư phúc đáp của Bà nhưng vì quá bận rộn với đời sống nên mãi hôm nay mới có thư đến Bà.

Xin Bà cho biết ý kiến v/v Bà đề cập trong thư "Lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân." vì tôi và anh Hoàng Văn Coan là con cô con cậu. Tôi thiết nghĩ anh tôi sẽ được Hội sắp xếp theo chương trình nhân đạo HO của chính phủ Mỹ đối với các tù nhân chính trị Việt Nam.

Kính thư.

Hoàng Liêm

Dính Kèm:

02 - Political Prisoner Registration forms.

Sept 10 . 1990 .

Kính gửi Bà Hội Trưởng.
Hội từ nhân chính trị Việt Nam.

Kính thưa Bà .

Tôi là Hoàng Liêm, tôi đã gởi hồ sơ của anh tôi tên là Hoàng Văn Toàn đến nhờ Hội sắp xếp cho gia đình anh tôi được vào Mỹ theo chương trình H.O (Humanitarian Operation) vào ngày 01 tháng 6 năm 1990.

Tôi đã bỏ túi 02 forms (Political Prisoner Registration) và đính kèm 1 Money Order \$50.00 để xin được gia nhập Hội vào ngày 16 tháng 7, 1990.

Xin Bà cho biết sự tiến hành trên hồ sơ của Anh tôi, để tôi được biết mọi chi tiết. Tôi sẽ gởi những chi tiết này về Việt Nam cho anh tôi được rõ. Gia đình anh tôi đang trông chờ sự giúp đỡ của Quý Hội.

Xin chân thành cảm ơn Bà.

Kính thư,
Hoàng Liêm .

Liêm Hoàng

Gai bút: Xin Bà cho biết còn thiếu sót những giấy tờ gì?
Xin xác nhận tôi và anh Hoàng Văn Toàn là con cô, con cậu, nên chắc không phải lập hồ sơ đơn tu phải không thưa Bà?

Liên Hoàng

CERTIFIED

P 499 820 687

MAIL

To: Families of Vietnamese Political prisoners Assoc
(Mrs. Khuc Minh Tho)

PO Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

SEP 4 1990

RECEIPT
DELIVERED



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Hoàng Liêm

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: Hoàng Văn Toàn

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Me, Vở, Anh Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$50.00 (tủy ý)

people's bank		PERSONAL MONEY ORDER	
054-06024		PEOPLE'S BANK BRIDGEPORT, CT	51-7218 2211
AMOUNT \$		DATE	JUL 12, 1990
*****50.00***** ***Fifty Dollars And No Cents***		NOT VALID OVER \$500.00	
PAY TO THE ORDER OF		YOUR SIGNATURE HERE	
Families of Vietnamese Political Prisoners Assoc.		<u>Liem Hoang</u>	
P.O. Box 5435			
Arlington VA 22205-0635			
CITY AND STATE		CITY AND STATE	



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Hoàng Liêm
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: Hoàng Văn Giản
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Võ, Anh Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$50.00 (tụy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

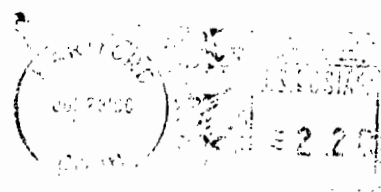
HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

Liem Hoang

CERTIFIED

P 496 542 521

MAIL



TO: Families of Vietnamese
Political Prisoners Assoc.

PO Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

JUL 25 1990

60 check \$50

West Hartford Connecticut May 29. 1990.

Kính gửi: Các Giới chức
Hội gia đình Cựu nhân chính trị Việt Nam.

Địa chỉ: PO. Box. 5435

Arlington VA. 22205-0635

Tel: (703) 560-0058.

Kính thưa Quý Vị:

Kính Xin Quý vị cửu xét và giúp đỡ cho gia đình thân nhân tôi có hồ sơ đính kèm theo đây được định cư tại Hoa Kỳ theo Chương trình Nhập cảnh Hoa Kỳ đối với Cựu nhân chính trị.

Mọi sự thiếu sót xin Quý vị vui lòng liên lạc với tôi qua địa chỉ:

Hoàng Liem

Tel:

Xin cảm ơn Quý vị.

Kính thư,

Hoang Liem

General Association of
Former Political prisoners of Vietnamese Communist.
PO. Box 5435

Arlington VA 22205-0635

Tel: (703) 560-0058.

Political Prisoners Registration Form:

IV
VEWL
I.171

A. General Biography:

1. Name: HOÀNG VĂN TOÀN

2. Sex: Male DOB: 9-9-1944 POB: An ninh Hai Duong

3. Last position Rank Agency Unit: Thiếu úy Cảnh sát Sĩ quan
Điều tra Nha An ninh Cảnh lực Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia.

B. Arrest:

1. Date Place of Arrest:

06-22-1975 → 04-17-1978: Bị giam ở trại cải tạo Mỹ Phước Tây
tỉnh Tiền Giang Mỹ Tho. Nam Phần

04-17-1978 → 05-18-1980: Bị giam ở trại cải tạo Hố Tây tỉnh
Hố Sơn Bình Bắc Phần

05-18-1980 → 05-4-1984: Bị quản chế tại Kiên Giang Nam Phần.

C. Family status:

1. Married

2. If married please complete names of Spouse and Children:

Wife: Nguyễn thị Châm 6-16-1949 Gia Lâm.

Children: Hoàng khánh-Dung 2-25-1976 Kiên Giang.

Hoàng thế-Vinh 2-22-1981 Kiên Giang.

Hoàng thế-Phong 2-22-1981 Kiên Giang.

Hoàng Khánh Giang : 2-25-1983 Kiên Giang.

3. Address of family : Ấp Đông Bình, Xã Thạnh Đông B
Huyện Tân Hiệp tỉnh Kiên Giang.

D. Applicant:

1. Name : Hoàng Văn Toàn Occupation : làm ruộng.

2. Address : Ấp Đông Bình, Xã Thạnh Đông B Huyện Tân-
Hiệp tỉnh Kiên Giang.

Date April 28, 1990

Signature of applicant.

Hoàn

Questionnaire for ODP Applicant

Date : April 28 1990.

ODP IV :

Mail or send the completed questionnaire to :

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you can't read or write in English fill it out in Vietnamese.

PO Box 5435

Arlington VA 22205-0635

Tel: (703) 560-0058.

A. Basic Identification data :

Name: HOÀNG VĂN TOÀN

Date, place of birth : 9-9-1944 An Ninh Hải Dương

Residence address : Ấp Đông Bình, Xã Thanh Đông B Huyện Cẩm-Hiệp Tỉnh Kiên Giang South Viet Nam

Current Occupation : Làm ruộng, buôn bán

B. Relatives to accompany me :

Name:	Date of birth	Place of birth	Relationship
1. Nguyễn thị Châm	6-16-1949	Nhật Bào Giadôm	Spouse.
2. Hoàng khánh Dung	2-25-1976	Cẩm Hiệp Kiên Giang	Children
3. Hoàng thể Vinh	2-22-1981	Cẩm Hiệp Kiên Giang	"
4. Hoàng thể Phong	2-22-1981	Cẩm Hiệp Kiên Giang	"
5. Hoàng khánh Giang	2-25-1983	Cẩm Hiệp Kiên Giang	"

C. Relatives outside Viet Nam: Hoàng Liêm

D. Completed family listing :

1. Father :	Hoàng văn Hát	(Dead)
2. Mother :	Hoàng thị Hân	Living
3. Spouse :	Nguyễn thị Châm	"

4. Children: Hoàng khánh Dung
Hoàng thể Vinh
Hoàng thể Phong
Hoàng khánh Giang

5. Siblings: Hoàng văn Toán: Trung úy Q.L.V.N.C.H bị cải tạo
(06) năm đã được thả về hiện ở tại địa chỉ: 2/102
đường Cô Giang Phường 2 Quận Phú Nhuận Thành phố
Hồ Chí Minh

6. Reason for seperation: 30-4-1975

E. Training outside Vietnam of you or your spouse: no

F. Re-education of spouse or you:

1. Name of person in Re education camp: HOANG VĂN TOAN
(9-9-1944)

2. Time in Re-education - from: 6-22-1975 to 5-18-1980

3. Time in Control - from: 5-18-1980 to 5-4-1984.

G. Any additional remarks:

H. Please list here all documents attached to this questionnaire.

1. Một(01) bản sao giấy ra trại.
2. Một(01) bản sao Quyết định trả tự do.
3. Một(01) bản sao Chứng thư hôn thú.
4. Một(01) bản khai sinh của vợ tên Nguyễn thị Châm.
5. Bốn(04) bản khai sinh của các con có tên ghi trên.

Date: April 28 1990

Signature.

Moan

BỘ NỘI VỤ
Hà Tây

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Số 162 GRT

Số HSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo Công thư số 966-HCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Trí Bạch An văn, quyết định tha số 100 ngày 17 tháng 4 năm 1980 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên thật: Hoàng Văn Toàn

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên mi danh:

Sinh ngày tháng năm 1944

Nơi sinh Hải Dương

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

Thị trấn Đông Sơn, xã Đông Sơn, huyện Đông Sơn

Cơ quan chấp hành cấp xã: Ủy ban nhân dân xã Đông Sơn

Đi bắt ngày 22-10-79 tại địa phương

Theo quyết định, an văn số 100 ngày 17 tháng 4 năm 1980 của Bộ

Bá bị tang an: 1 lần, cộng thành 1 lần

Bá được giảm an: 1 lần, cộng thành 1 lần

Nay về cư trú tại: Thị trấn Đông Sơn, xã Đông Sơn, huyện Đông Sơn

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã có nhận thức đúng và ổn định tư tưởng trong lao động cải tạo ngày càng có chất lượng, có ý thức bảo vệ tài sản của công, học tập nghiêm chỉnh, chấp hành luật và kỷ luật tốt. Hội quy chưa có gì sai phạm. Tiếp tục cố gắng tạo khả năng

Lưu tại nguồn trả phí

Họ, tên cho và người được cấp giấy

Cấp: Huyện ủy Đông Sơn

Lập tại: Huyện ủy Đông Sơn

Hoàng Văn Toàn

Trung tá: Hoàng Văn Toàn

TÂN HIỆP 10/Chy 4 tháng 4 năm 1981

(C) U. S. - D. I. H.

(và vào là chỗ cho một cổ cối tugar bị quân ở)

Đã được nghị định số 24/CP ngày 12 / 02 / 1996 của hội đồng chính phủ ủy định nhiệm vụ quyền hạn và trách nhiệm của cơ quan nhà nước cấp huyện trong lĩnh vực quản lý kinh tế.

Căn cứ theo danh sách đồ nghị của UBND xã:
Udang, D. 4 ngày 28 tháng 04 năm 1964 và việc
 in chế cho một số người bị cuốn sổ.

- Căn cứ vào ý kiến đề nghị của Công an Huyện.
Qua nghiên cứu kỹ, bản thông nhất, tập thể UBND huyện.

Q U Y T - D I N H

Ngày nay tại: Thị trấn Cầu Thép
 Trước đây đã phạm vào tội:

Thurs. 14. Jan. Sat.

ĐIỂM II : Ông, bà ... / *Điểm* ... khi được xã
chức về địa phương phải chấp hành tốt chủ trương chính sách của
nhà nước ban hành. Riêng địa phương cấp xã phải có trách nhiệm
giáo dục nâng cao cho ông, bà ... / *Điểm*
trở lại con đường trần sạch, tránh con đường sai phạm (sai lầm)
trước đây để trở thành con người tốt trong xã hội.

ĐIỀU III : Ông chánh văn phòng UBND huyện Ông trưởng
cộng an huyện Ông chủ tịch UBND xã : *Trần Văn Dũng*
Ông trưởng ban lãnh đạo ấp và ông bà : *Bà Phan Thị*
chiều quyết định thi hành kể từ ngày ký

TH. UBED HUYEN TAN HIEP
CHUNG TICH



Số 162 GHT

Số HSLĐ

GIẤY BA TRẠI

Theo Công An số 966-HCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Trị lương cấp dưỡng, quyết định thu số 4 ngày 17 tháng 4 năm 1980của ĐOÀN - BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên thật: Hoàng Văn Toàn

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên an ninh:

Sinh ngày 1944 tháng 1944 năm 1944Nơi sinh: Hải Dương

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt:

Thị trấn 5, Tân Hiệp, xã, huyện Gia Lâm, Hà NộiCư trú tại Đoàn công tác xây dựng công trườngĐi bắt ngày 1977 tại phốTheo quyết định, an văn số 1977 ngày 6 tháng 1977 của ĐoànĐã bị bắt tại Đoàn công tác xây dựng công trường năm 1977Là được giảm án lần công thành thángNay về cư trú tại Đoàn công tác xây dựng công trường, xã, huyện Gia Lâm, Hà Nội

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã có nhận thức đúng và ổn định tư tưởng
 trong lao động xây dựng công trường, có chất lượng, có ý thức bảo vệ
 tài sản của công trường, học tập nghiêm túc, đấu tranh phê và tự
 phê tốt. Hội quy chưa có gì sai phạm. Cấp loại cải tạo khi.

Lên tay người trả phải

Đã, tên cho là
người được cấp giấyCấp Đoàn công tác xây dựng công trườngLên tay Đoàn công tác xây dựng công trườngHoàng Văn ToànTrung tá: Nguyễn Văn Cồ

TÂN HIỆP, ngày 11 tháng 11 năm 1981

QUYẾT ĐỊNH

(về việc xả chỗ cho một số cố cựu bị quân chế)

Căn cứ theo nghị định số 24/CP ngày 12 / 02 / 1976 của hội đồng chính phủ quy định nhiệm vụ quyền hạn và trách nhiệm của chính quyền nhà nước, cấp Huyện trong lĩnh vực quản lý kinh tế.

Căn cứ theo danh sách đề nghị của UBND xã: Đã ghi ngày 22 tháng 01 năm 1981 về việc xả chỗ cho một số người bị quân chế.

Căn cứ vào ý kiến đề nghị của Công an Huyện.
Qua nghiên cứu kỹ, bản thôn nhất, tập thể UBND huyện.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I: Xả chỗ cho ông: Trần Văn Tấn
Hiện ngụ tại: Thị trấn Tân Hiệp
Trước đây đã nhận vào tại:

Thị trấn Tân Hiệp
ĐIỀU II: Ông, bà: Đã khi được xả chỗ về địa phương phải chấp hành tốt chủ trương chính sách của nhà nước ban hành. Riêng địa phương cấp xã phải có trách nhiệm giáo dục nâng đỡ cho ông, bà: Đã trở lại con đường chính sách, tránh con đường sai phạm (sai lầm) trước đây để trở thành con người tốt trong xã hội.

ĐIỀU III: Ông chánh văn phòng UBND huyện, ông trưởng công an huyện, ông chủ tịch UBND xã: Trần Văn Tấn
Ông trưởng ban lãnh đạo ấp và ông, bà: Đã
chiếu quyết định thi hành kể từ ngày ký.

TH. UBND HUYỆN TÂN HIỆP
Chủ tịch



VIỆT NAM CỘNG-HÒA
TÒA SƠ-THẨM
PHÒNG LỤC-SỰ

TRÍCH-LỤC VĂN KIỆN THẾ-VÌ HỘ-TỊCH LƯU-TRỮ TẠI PHÒNG LỤC-SỰ

TÒA SƠ-THẨM Phong-Dinh

(1) Ngày 27-8-1955
Giấy thế vì khai-sanh
cho Nguyễn-thị -
Châm.
(1) Số : 284

Một bản chánh giấy thế-vì khai-sanh
cấp cho Nguyễn-thị - Châm
do Ông. Huỳnh-sanh-Phường Chánh-Án Tòa Sơ-Thẩm Phong-Dinh
với tư-cách Thẩm-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 27-8-1955
và đã trước-bạ :

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm - Thời Nam - Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

Nguyễn-thị-Châm, gái sanh ngày 16-6-1949, tại xã Nhật-Tảo, tỉnh Gia-Lâm, là con của Nguyễn-văn-Nghiêm và Đỗ-thị-Gái.

Vậy duyên cớ mà y không thể xin sao lục khai-sanh được là vì tỉnh Gia-Lâm hiện ở ngoài vòng kiểm soát của Chánh Phủ Quốc-Gia.

TRÍCH Y BẢN CHÁNH Cao

Cán-thị ngày 29 tháng 3 năm 1975
CHÁNH LỤC-SỰ,



LE-QUANG-TỐT.

BL :
Lệ phí 15.00

(1) Lập lại số ngày tháng và năm
uên đây mỗi khi xin trích-lục

Cấp cho Nguyễn-thị-Châm.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn Thanh Đông B
Thị xã, Quận Tân Hiệp
Thành phố, Tỉnh Kiên Giang
☆

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 276
Quyển số _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	<u>Hoàng Khánh Dung</u>		Nam, Nữ
Sinh ngày tháng năm	<u>25-02-1976</u> Hai mươi lăm tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi sáu		
Nơi sinh	<u>Xã Thanh Đông B, huyện Tân Hiệp tỉnh Kiên Giang (Rừng - Rẫy)</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Hoàng Văn Tân</u> <u>05-09-1944</u>	<u>Nguyễn Thị Châm</u> <u>16-06-1949</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt - Nam</u>	<u>Việt - Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Làm ruộng</u>	
Nơi ĐKKK thường trú	<u>Ấp Hồng Bình, xã Thanh Đông B, Tân Hiệp tỉnh Kiên Giang</u>		
Họ, tên tuổi nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CMND của người đứng khai	<u>Hoàng Văn Hết 1945, cư trú xã Thanh Đông B huyện Tân Hiệp tỉnh Kiên Giang</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHỨNG

Ngày 02 tháng 8 năm 1988

TM. UBND

Xã

ký tên đóng dấu

Đã gộp, ngày 08 tháng 03 năm 1976
(ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TM/UBND CM xã Thanh Đông B
BAN XÃ HỘI THƯỜNG BÌNH

Chỉ tịch

Lâm Thị Lê Hồng

CHỖ IN QUÂN

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/73

Xã, Thị trấn Thanh Hưng B
Thị xã, Quận Tân Hiệp
Thành phố, Tỉnh Kiên Giang

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 221Quyển số II

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	HOANG-THÊ-VINH		Nam, nữ
Sinh ngày tháng, năm	(22-2-1981) Hai mươi hai tháng hai năm một nghìn chín trăm tám mươi mốt		
Nơi sinh	Đaị Lanh Viên số 6 Tân Hiệp		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Hoàng Văn Tâm 09-9-1944	Nguyễn Thị Phấn 16-6-1949	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt - nam	Việt - nam	
Nghề nghiệp	Làm ruộng	Làm ruộng	
Nơi ĐKKK thường trú	Đp Hưng Bình	Đp Hưng Bình	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng mệnh Lệch CNCC của người đứng khai	Hoàng Văn Tâm đp Hưng Bình xã Thanh Hưng B, Tân Hiệp tỉnh Kiên Giang.		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 02 tháng 8 năm 1981TM/UBND Xã ký tên đóng dấuĐang ký nã: 24 tháng 2 năm 1981
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)TM/UBND xã Thanh Hưng B
Chức tịch

TRẦN VĂN THÉN

VÕ VĂN QUÂN

MAU HT3;P3

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 222
Quyển số II

[illegible]

TRẦN . VĂN . THIÊN

VĨ VẤN QUÂN

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, thị trấn Chánh Hưng B
Thị xã, Quận Gò Công Hiệp
Thành phố, Tỉnh Kiên Giang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT/PS

BẢN SAO

GIẤY KHAI SANH

Số _____
Quyển số _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>HOÀNG-KHÁNH-GIANG</u>		Nghị. Nữ
Sinh ngày tháng, năm	<u>25-02-1983 Ngày hai năm tháng hai năm một chín tám ba</u>		
Nơi sinh	<u>Bao Sanh Viên Gò Công Hiệp</u>		
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	<u>Hoàng Văn Toàn</u>	<u>Nguyễn Thị Châm</u>	
Dân tộc	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Làm ruộng</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Đông Bình Chánh Hưng B</u>	<u>Đông Bình, Chánh Hưng B</u>	
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C. của người đứng khai.	<u>Hoàng Văn Toàn cấp Đông Bình xã Chánh Hưng B huyện Gò Công Hiệp tỉnh Kiên Giang.</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đứng ký ngày _____ tháng _____ năm 19 _____
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 01/03/83 tại Đông Bình
TH/UBND Đông Bình Ủy ban Đảng cấp



Huỳnh Thanh Văn

Hoàng Liêm & Hoàng Văn Toản.

Fold at line over top of envelope to the right
of the return address

CERTIFIED

P 496 545 077

MAIL

To: Hội Gia đình Cựu nhũn Chính trị Việt Nam

Po. Box. 5435

Arlington VA. 22205-0635

Tel (703) - 560-0058

JUN 01 1990

Nh. 5/31

RETURN RECEIPT
REQUESTED

COMPUTERIZED

3/27/89

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date 6/10/90
____ Membership; Letter